

LE CENTRE D'EXCELLENCE POUR LE  
DÉVELOPPEMENT DES JEUNES ENFANTS  
PRÉSENTE



prévention de la maltraitance:  
de Vivaldi à nos jours

5-6 septembre 2003

# PROGRAMME

**Co-parrainé par :**

Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants (CEDJE)  
Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants (CEPB)  
Université Concordia – Faculté des beaux-arts  
Université McGill



Centre of Excellence for Child Welfare | Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants

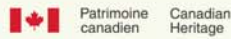


On vous prépare pour le monde



**En collaboration avec :**

Santé Canada  
Université de Montréal  
Centre de recherche de l'hôpital Sainte-Justine  
Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)  
Patrimoine Canada  
Institut culturel italien de Montréal  
Associazione Veneziani nel Mondo — Sezione Canada



## Bienvenue

C'est avec grand plaisir que nous vous souhaitons la bienvenue au quatrième colloque du CEDJE.






Le thème "**Prévention de la maltraitance**" a été choisi parce que la plupart des travaux sur les enfants maltraités ont une perspective curative. En effet, **la majorité des ressources est consacrée à aider les enfants après qu'ils aient été maltraités**. Il est maintenant prouvé que l'aide apportée suite aux abus est moins efficace et beaucoup plus coûteuse que celle visant à prévenir la maltraitance. Aujourd'hui, de bons indicateurs permettent d'identifier les personnes qui maltraitent les enfants. La difficulté est de déterminer la forme d'aide à offrir la plus appropriée aux personnes touchées par cette problématique et d'identifier le moment opportun pour fournir cette aide. L'expérience a démontré que fournir de l'aide préventive contribue à prévenir les problèmes d'ordre physique et mental au cours de l'enfance, et tout au long d'une vie.

Le but de ce colloque est de faire connaître les résultats des plus récentes recherches sur la maltraitance. Les experts résumeront les études longitudinales traitant des effets sur le développement de l'enfant, passeront en revue l'efficacité des interventions, et étudieront le succès des politiques à répondre aux besoins actuels. Nous espérons lancer un débat qui mènera à l'amélioration des services qui en ont grand besoin.


Richard E. Tremblay, Ph.D., MSRC  
Directeur, Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants  
Chaire de recherche du Canada sur le développement de l'enfant  
Université de Montréal

### Comité scientifique


Richard E. Tremblay	Université de Montréal, Directeur du CEDJE
Claire Gascon-Giard	Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants
Liselyn Adams	Université Concordia - Faculté des beaux-arts
Mark Zoccolillo	Université McGill
Catherine Roy	Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants
Ivan Brown	Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants

<b>Vendredi, 5 septembre 2003</b>		
9:00 9:15	 A/F	Introduction <b>Mark Zoccolillo, Université McGill</b>
9:15 9:50	 A/F	<b>Micky White, Ospedale della Pietà</b>  <b><u>La vie des filles abandonnées à l'Ospedale della Pietà au temps de Vivaldi</u></b> Vivaldi et ses élèves, et la Pietà à son époque. (Ce qu'est véritablement la Pietà, le rôle de Vivaldi à la Pietà, et la relation entre Vivaldi et le Figlie di Coro).
9:50 10:25	 A/F	<b>Nico Trocmé, Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants</b>  <b><u>Vue d'ensemble des institutions et services en place pour prévenir la maltraitance</u></b> Débutant par une analyse des tendances canadiennes actuelles à voir augmenter les cas de protection à l'enfance, cet exposé présentera les changements spécifiques à apporter pour prévenir les différents types de maltraitance. Une discussion permettra par la suite de déterminer quelles sont les meilleures stratégies d'intervention et de prévention à adopter qui vont au-delà du système de protection de l'enfant et qui mobilisent les services et les soutiens communautaires.
10:25 10:40		<b>Pause café</b> Intermède musical : Concerto en mi pour violon, cordes, et basse continue, (RV 267). L'un des 24 concertos pour violon écrits par Vivaldi pour Anna Maria. Abandonnée à la Pietà dès la naissance en 1696, et décédée au même endroit en 1782, Anna Maria, maestra di coro (directrice), est l'une des plus célèbres violonistes européennes de son temps.
10:40 10:45	 A/F	Introduction <b>Mark Zoccolillo, Université McGill</b>
10:45 11:20	 A/F	<b>Cathy Spatz-Widom, New Jersey Medical School</b>  <b><u>Abus et négligence au cours de l'enfance, comportement criminel ultérieur</u></b> Cet exposé dressera un portrait des résultats de quatre études longitudinales différentes portant sur les répercussions à long terme de la maltraitance. Il permettra de mieux comprendre la relation entre l'abus et la négligence au cours de l'enfance et la délinquance, le crime et la violence à l'âge adulte. En plus, d'accroître le risque de développer différents types de délinquance et de comportements criminels à l'âge adulte, la maltraitance au cours de l'enfance influence l'âge auquel le comportement criminel apparaît et perdure. Cette présentation permet de mieux comprendre ce qu'est le soutien à l'hypothétique cycle de violence et de déterminer quelles sont les implications de ces conclusions tant au niveau de l'intervention que de la prévention.
11:20 11:55	 A/F	<b>John Eckenrode, Cornell University</b>  <b><u>Est-ce que l'intervention précoce et le support aux familles peuvent prévenir la maltraitance?</u></b> L'exposé passera en revue les preuves scientifiques de l'efficacité des programmes de visite à la maison pour les nouveaux parents comme moyen préventif contre l'abus et la négligence des enfants. Une attention particulière sera apportée aux résultats d'une évaluation de longue durée d'un programme de visite à domicile conduite par des infirmières il y a plus de vingt ans dans l'état de New York. On présentera la visite au domicile des nouveaux parents comme moyen préventif à la maltraitance des enfants.
11:55 13:00		<b>Dîner</b> Intermède musical : Cantata Nulla in Mundo Pax Sincera «Il n'y a pas de pêche sans tache dans le monde» (RV 630). Composée pour un soprano d'un registre extraordinairement élevé à la Pietà, cette pièce souligne le talent exceptionnel du <i>figlie del coro</i> .







<p>13:00 14:15</p>		<p><b>Ivan Brown &amp; Catherine Roy</b>, <i>Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants</i></p> <p><b>Atelier A</b> (anglais seulement)  <u><b>Maltraitance entre 0 et 5 ans : une analyse des données du ECI</b></u>  L'abus et la négligence des jeunes enfants est un des problèmes sociaux les plus importants au Canada. Ivan Brown présentera des données tirées de l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements des cas de violence et de négligence envers les enfants pour démontrer les taux d'abus et de négligence, les services proposés lors des signalements de mauvais traitements et dont on a prouvé la véracité, les inquiétudes des enfants et des intervenants travaillant auprès des familles signalées pour maltraitance, et les caractéristiques familiales pouvant être reliées aux mauvais traitements chez les enfants de 0 à 5 ans. À la lumière de ces découvertes, il présentera certaines pistes pour favoriser le développement sain de l'enfant.</p> <p><u><b>Grandir avec un père ou une mère qui abuse de substance ou qui souffre d'un problème de santé mentale : les caractéristiques individuelles et familiales des enfants âgés de moins de douze ans signalés aux organismes de santé et de protection de la jeunesse</b></u>  Catherine Roy présentera des données tirées de l'étude d'incidence québécoise (EIQ). Les caractéristiques familiales et individuelles d'enfants (0-11 ans), signalés aux Centres jeunesse du Québec et dont au moins un des parents présente un problème de santé mentale ou d'abus de substance connu, sont examinées. De plus, les analyses portent sur les services proposés à ces familles par les intervenants en protection de l'enfance. Dans l'ensemble, les résultats révèlent des variations significatives selon la structure familiale et le genre du parent aux prises avec ces problèmes. L'analyse identifie aussi des enjeux pour la recherche et l'intervention auprès de ces familles.</p>
<p>13:00 14:15</p>	<p> A/F</p>	<p><b>Marlyn Bennett</b>, <i>Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants</i></p> <p><b>Atelier B</b>  <u><b>Le rôle de la musique autochtone en lien avec la problématique des enfants maltraités dans les communautés des Premières Nations</b></u>  Cette présentation abordera la problématique des mauvais traitements dans les communautés des Premières Nations par l'entremise d'une perspective historique du colonialisme visant à supprimer l'intégrité des familles autochtones, ainsi que du rôle culturel de la musique dans le maintien du développement sain des enfants, des familles et des communautés autochtones.</p>
<p>13:00 14:15</p>		<p><b>Joanne Haroutounian</b>, <i>MusicLink Foundation &amp; Gail Fischler</i>, <i>University of Arizona</i></p> <p><b>Atelier C</b> (anglais seulement)  <u><b>Rejoindre les enfants à risque par la musique</b></u>  L'expérience de la MusicLink Foundation d'offrir des leçons à des jeunes prometteurs apporte des renseignements précieux quant à l'impact des enseignements musicaux à long terme sur le développement des habiletés quotidiennes essentielles des élèves à risque. Cet exposé présentera les résultats de recherches sur les traits distinctifs du talent et l'orientation des apprentissages, ainsi que les résultats d'un sondage s'adressant aux parents démontrant que la formation musicale augmente le niveau d'autonomie et renforce les habiletés liées à la résolution de problème. Les profils étudiants reflètent combien le fait de jumeler un étudiant prometteur avec un professeur de musique bienveillant assure le succès d'un musicien sensible et d'un jeune adulte responsable.</p>
<p>14:15 14:30</p>		<p><b>Pause café</b></p> <p>Intermède musical : Concerto pour divers instruments, Per la Solennita di San Lorenzo (pour le jour de fête de Saint Anthony), (RV 556). Un concerto exubérant et étonnant, joué lors d'une messe ou des vêpres.</p>





<p>14:30 15:45</p>	 F/E	<p><b>Louise Ethier &amp; Carl Lacharité</b>, <i>Université du Québec à Trois-Rivières</i></p> <p><b>Atelier D</b> <b><u>Vers une seconde génération d'interventions en négligence</u></b></p> <p>La conférence fera le point sur les connaissances actuelles en ce qui a trait à l'efficacité des interventions auprès de familles où l'on trouve de la négligence. Elle présentera un portrait d'ensemble des caractéristiques des interventions les plus prometteuses. En adoptant une perspective critique sur l'état des interventions en négligence, les conférenciers tenteront de dégager les principaux enjeux et défis soulevés par ces modèles d'interventions (conceptualisation et implantation des programmes, aspects éthiques, etc.) Ces enjeux et défis forment le canevas de développement d'une seconde génération d'interventions en négligence.</p>
<p>14:30 15:45</p>		<p><b>Louise Lacroix</b>, <i>Université Concordia</i></p> <p><b>Atelier E</b> (anglais seulement) <b><u>Art-thérapie en psychiatrie clinique transculturelle : l'adoption internationale d'une jeune Sud-Américaine</u></b></p> <p>La conférence présentera l'utilisation de l'art-thérapie et soulignera combien cette approche peut se montrer des plus favorables pour les enfants immigrants. L'auteur présentera un document visuel clinique qui fait ressortir les points importants et qui identifie les problèmes qu'a rencontrés une jeune Sud-Américaine adoptée il y a quelques années au Canada. Le visionnement démontrera combien la créativité a aidé cette jeune fille à combler les lacunes de son passé et à reprendre pied durant la période transitoire. Il présentera aussi la relation dyadique entre ses nombreux manques et ses préoccupations actuelles.</p>
<p>14:30 15:45</p>		<p><b>Mark Zoccolillo</b>, <i>Université McGill</i> &amp; <b>Uberto Gatti</b>, <i>Università di Genova</i></p> <p><b>Atelier F</b> (anglais seulement) <b><u>Prévention de la maltraitance : le cas des mères adolescentes</u></b></p> <p>Le cas des mères adolescentes demeure un défi particulier à relever en ce qui concerne la prévention de la maltraitance chez l'enfant. En tant que groupe, les très jeunes mères sont plus sujettes à infliger des mauvais traitements à leurs enfants que les mères plus âgées. Cet exposé permettra d'évaluer où en est la recherche sur le risque de maltraitance des bébés de mères adolescentes, de faire le point sur le succès des programmes de visites à domicile comme moyen préventif à la maltraitance et présentera l'expérience de travail du présentateur auprès de mères adolescentes du Québec. De plus, cet exposé examinera les répercussions des programmes de prévention de la maltraitance.</p> <p><b><u>La fréquence de la maternité à l'adolescence dans les provinces italiennes : les facteurs économiques, culturels et institutionnels</u></b></p> <p>Les naissances chez les adolescentes sont considérées comme un problème dans les sociétés modernes, étant donné les conséquences négatives importantes pour la mère, son enfant, et pour la société. Diverses recherches menées dans plusieurs pays indiquent que le nombre de mères adolescentes est lié à des aspects d'ordre culturel, politique, historique et économique qui interagissent de manière complexe rendant les données difficiles à interpréter. Nous avons tenté d'établir des liens entre les taux de naissances chez les adolescentes et les caractéristiques territoriales à l'intérieur d'un pays, l'Italie, utilisant les quatre-vingt-quinze provinces comme unités d'analyse. Nous avons découvert que le taux de maternité chez les adolescentes pouvait être prédit par le chômage, l'urbanisation, un taux de mortalité infantile élevé, un niveau faible de scolarisation et de civisme.</p>
<p>16:00 17:00</p>	 A/F	<p><b>Michael Talbot</b>, <i>University of Liverpool</i></p> <p><b><u>L'Oratorio Juditha Triumphans de Vivaldi : une occasion de découvrir la Pietà</u></b></p> <p>Le <i>Juditha Triumphans</i> (1716) est doublement important : c'est le seul des quatre oratorios connus de Vivaldi et le seul oratorio écrit au premier tiers du 18<sup>e</sup> siècle pour l'Ospe-dale della Pietà à avoir survécu. Il est remarquable pour ses associations à l'actualité (la personne même de Judith est traitée comme une allégorie de Venise en guerre avec</p>

		l'Empire Ottoman), pour ses qualités didactiques (l'héroïne et sa servante sont représentées comme des exemples de l'idéal féminin vers lequel le <i>figile</i> de la Pietà devrait aspirer), et, surtout, pour sa parade ostentatoire des abondantes ressources instrumentales et vocales de la Pietà. Comme le <i>Verdi's Requiem</i> , cette oeuvre peut être considérée comme le meilleur opéra du compositeur, où l'esprit musical inventif et la sensibilité dramatique jouent chacun un rôle important.
--	--	--

	<b>Concert à McGill (Redpath Hall)</b>	
20:00		<p><b>Christopher Jackson, Liselyn Adams, Sarah Barnes &amp; les étudiants en maîtrise de musique ancienne de l'Université McGill</b></p> <p>Le programme inclut des cantates, des concertos, de la musique de chambre de Vivaldi et de premiers compositeurs baroques italiens, incluant Castello. Les commentaires apporteront des précisions sur les performances originales à la Pietà, les filles qui ont joué les œuvres, et les théories historiques et contemporaines des effets de la musique sur l'organisme humain. (Voir la fin du programme pour plus de détails)</p>

		<b>Samedi, 6 septembre 2003</b>
9:00 9:10	 A/F	<p style="text-align: center;">Introduction <b>Richard Tremblay</b>, directeur <i>Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants</i></p>
9:10 9:35	 A/F	<p><b>David Fergusson</b>, <i>Christchurch University School of Medicine</i></p> <p><b><u>Le développement et l'évaluation du programme Early Start</u></b> Cette présentation fera le compte rendu de la mise en place d'un programme de visite à domicile en Nouvelle-Zélande (Early Start) et présentera les résultats préliminaires d'un essai dirigé, fait de façon aléatoire.</p>
9:35 10:00	 A/F	<p><b>Claire Chamberland</b>, <i>Université de Montréal</i></p> <p><b><u>Revue des écrits sur l'efficacité des interventions en protection de la jeunesse</u></b> Cette présentation portera sur une synthèse des connaissances sur l'efficacité des interventions en contexte de protection de la jeunesse à partir principalement des méta-analyses publiées de 1984 à nos jours. Les programmes sont regroupés selon qu'ils s'adressent à l'enfant, aux parents ou à l'ensemble de la famille. Un effort sera également fait pour expliciter les modèles théoriques associés aux différents programmes. Une analyse critique des indicateurs d'efficacité révèle la nature des théories des problèmes et laisse supposer que les interventions sont surtout de nature individuelle. Les devis d'évaluation ne permettent pas de conclure de manière satisfaisante à l'efficacité des pratiques; tout au plus les pratiques peuvent être qualifiées de prometteuses mais certainement pas d'exemplaires. Les modèles logiques sous-jacents au programme sont rarement explicités. Des recommandations seront proposées tant au niveau méthodologique que théorique.</p>
10:00 10:25	 A/F	<p><b>Harriet MacMillan</b>, <i>McMaster University</i></p> <p><b><u>Prévention de la maltraitance en petite enfance : évidences et implications pour la réduction des problèmes psychiatriques</u></b> Cette conférence résume les facteurs connus de risque et de protection face à l'abus et à la négligence des enfants, et témoigne du besoin de programmes efficaces orientés vers la prévention de la maltraitance. S'ensuivra une discussion sur la prévention de la maltraitance et son lien potentiel avec la prévention de troubles psychiatriques.</p>

		Dr MacMillan explique comment un facteur déterminé - dans le cas présent la maltraitance - influence l'occurrence de la dépression, des troubles d'anxiété et des comportements antisociaux au sein de la population, se référant aux données du Supplément à l'enquête sur la santé en Ontario, une enquête s'adressant à la population.
10:25 10:40		<p style="text-align: center;"><b>Pause café</b></p> <p>Intermède musical : Concerto pour divers instruments, (RV 557). Les jeunes filles à la Pietà étaient reconnues pour leur habileté à jouer plusieurs instruments différents. Le besoin de composer de la musique pour impliquer autant de jeunes filles que possible a inspiré Vivaldi pour la création de cette oeuvre <i>concerti con molti instrumenti</i>.</p>
10:40 11:55	 I/ A&F	<p><b>Michela dal Borgo</b>, <i>Services d'archives publiques de Venise</i></p> <p><b>Atelier G</b> <u><i>Venise au temps de Vivaldi</i></u> Cette conférence présente une vue d'ensemble de la République de Venise au temps de Vivaldi et fait ressortir quelques aspects de la vie des garçons à l'Ospedale della Pietà. Les relations internationales militaires et diplomatiques de la République de Venise, ses activités commerciales, ainsi que les facettes de sa vie quotidienne sont exposées. Les enseignements commerciaux et les métiers offerts aux garçons de l'Ospedale della Pietà sont également examinés.</p>
10:40 11:55		<p><b>Geoffrey Nelson</b>, <i>Wilfred Laurier University</i></p> <p><b>Workshop H</b> (anglais seulement) <u><i>Promotion du bien-être des enfants et des familles</i></u> Adoptant une optique écologique pour comprendre le bien-être des enfants, un cadre conceptuel pour les programmes de promotion et de prévention est présenté : (a) continuum promotion - prévention - intervention précoce, (b) ciblage, (c) durée et intensité, (d) associations avantageuses. La conférence se termine par une recommandation sur la direction à prendre dans le domaine de la prévention et de la promotion pour les enfants et les familles.</p>
10:40 11:55		<p><b>Andrew Homzy</b>, <i>Université Concordia</i></p> <p><b>Atelier I</b> (anglais seulement) <u><i>Tel que l'Orphelinat Jenkins - Prendre soin des enfants par l'entremise du jazz et d'autres idiomes musicaux afro-américains</i></u> Louis Armstrong, Errol Garner, Benny Goodman, ainsi que d'autres membres qui formaient l'épine dorsale des orchestres de Duke Ellington et de Count Basie, comptent parmi les plus célèbres musiciens de jazz dont la carrière a bénéficié de l'apport d'institutions de bienfaisance. Ces «maisons», «foyers» et écoles, dont la tâche est littéralement de sauver les jeunes qui leur sont confiés d'une vie de misère, sont souvent négligés lorsque vient le temps d'identifier les factures qui ont mené au développement.</p>
11:55 13:10		<p style="text-align: center;"><b>Dîner</b></p> <p>Intermède musical : L'aria <i>Veni, me sequere fida</i> de l'oratorio <i>Juditha Triumphans</i> (RV 644). Un oratorio militaire sacré composé pour les jeunes filles de la Pietà. Dans cette aria, Judith chante à son amie Abba «...et, comme une tourterelle, je déverse mes lamentations devant toi. Tu es l'amie en qui j'ai confiance en ce terrible moment». Peu après, elle lui tranche la tête, l'éloignant du malveillant Holofernes (aussi interprété par une voix féminine). De toute évidence, Vivaldi comprenait très bien le <i>figlie del coro</i> pour ainsi écrire un matériel aussi profond et raffiné. Imaginez l'exaltation des jeunes filles à la Pietà de jouer cet oratorio, avec son assertion féministe marquée.</p>
13:10 14:25	 I/ A&F	<p><b>Edoardo Giuffrida</b>, <i>Services d'archives publiques de Venise &amp; Université de Montréal</i></p> <p><b>Atelier J</b> <u><i>Le réseau des organismes de charité à Venise dans les années 1700</i></u> On illustre les diverses formes d'entraide rencontrées à Venise depuis le moyen âge, en accordant une attention particulière au 18<sup>e</sup> siècle. On passe en revue les activités charitables des communautés religieuses et des confréries, ainsi que les responsabilités assumées</p>





		par le gouvernement vénitien pour aider les vieux, les pauvres et les malades. Les oeuvres de bienfaisance venant en aide aux nécessiteux sont discutées, en particulier ce qui a trait à la fondation et l'entretien des hôpitaux, et une attention particulière est apportée sur les soins offerts aux enfants.
13:10 14:25		<p><b>Concetta Voltolina Kosseim</b>, <i>Associazione Veneziani nel Mondo - Sezione Canada &amp; Najat El-Khairy</i></p> <p><b>Atelier K</b> (français seulement)  <u><i>Quand tu as le coeur gros, prends un fil et une aiguille, et oublie ta peine...</i></u>  Les femmes de toutes les époques et de tous les pays, ont trouvé, grâce à la couture, un soulagement à leur peine et un oubli à leurs soucis. Et de leurs mains habiles et patientes sont nés des chefs-d'œuvre qui aujourd'hui trouvent leur digne place dans les musées.</p>
13:10 14:25		<p><b>Robert Zatorre</b>, <i>Institut neurologique de Montréal</i></p> <p><u><i>La musique et le cerveau</i></u> (anglais seulement)  Trois thèmes traitant de sujets plutôt différents et reliés au traitement musical seront abordés : l'imagerie musicale, l'oreille absolue, et les émotions et la musique. La recherche sur l'imagerie musicale tente de comprendre comment une personne arrive à produire ses propres représentations musicales; nous avançons que la perception et l'imagerie utilisent non seulement des processus psychologiques semblables, mais également des modèles d'activation corticale similaires. Le second domaine, l'oreille absolue, concerne les questions de talents particuliers et leur développement. Notre recherche sur l'oreille absolue a mis en lumière des processus d'activités du cerveau reliés à des mécanismes mnémotechniques, que nous croyons semblables à ceux sollicités pour d'autres types de fonctions faisant appel à la mémoire. En dernier lieu, une des questions les plus captivantes est de comprendre pourquoi la musique provoque souvent de fortes réactions émotionnelles particulières. Nos données suggèrent que les réactions euphoriques reliées à certains passages musicaux conduisent à une activité cérébrale qui sollicite différentes parties du cerveau, incluant celles déjà associées à la récompense physiologique et au processus motivationnel. Ainsi, bien qu'il s'agisse d'un stimulus abstrait et culturellement lié au contexte, la musique semble pouvoir déclencher à la fois des processus cognitifs et d'autres faisant appel aux émotions.</p>
14:25 14:40		<p style="text-align: center;"><b>Pause café</b></p> <p>Intermède musical : Écrit pour une des filles de la Pietà, et montrant clairement comment Vivaldi enseignait tout en composant, l'œuvre passe avec un équilibre enchanteur de passages de travail virtuoses et expressives, permettant à un jeune joueur de développer ses talents dans ces deux domaines.</p>
14:40 15:55		<p style="text-align: center;"><b>Table Ronde:</b>  <b>Quelles structures devrait-on mettre en place dans notre société afin de prévenir les mauvais traitements infligés aux enfants?</b>  Animatrice : <b>Lisa Serbin</b>, <i>Université Concordia</i></p> <p>Représentant pour le groupe de travail DJE/FTP, <b>Michael Godman</b> (<i>Centre de la jeunesse et de la famille Batshaw</i>), <b>Robin Wright</b> (<i>Université McGill</i>), <b>Joan Durrant</b> (<i>Université du Manitoba</i>), <b>Phil Goodman</b> (<i>Services de protection en Alberta</i>).</p>





## Biographie des conférenciers

### **Mark Zoccolillo, Université McGill**

Dr Zoccolillo est professeur agrégé de psychiatrie et professeur adjoint de pédiatrie au Centre universitaire de santé McGill et à l'Hôpital de Montréal pour enfants. Il est subventionné par les Instituts de recherche en santé du Canada pour ses études portant sur le risque des enfants de mères adolescentes et sur l'abus de substances chez les adolescents. Ses intérêts de recherches cliniques s'orientent vers la compréhension du développement d'un comportement antisocial et l'arrêt du cycle de transmission intergénérationnelle de pratiques parentales déficientes et de comportements antisociaux. Il est aussi intéressé par les aspects historiques de l'abandon d'enfant et les soins institutionnels, et travaille avec d'autres chercheurs à l'Ospedale della Pietà à Venise où il documente la vie des filles abandonnées à la Pietà qui ont reçu des enseignements d'Antonio Vivaldi. Zoccolillo est diplômé en médecine et a complété une bourse universitaire en psychiatrie du développement de l'enfant au Institute of Psychiatry à Londres. Il est à McGill depuis 1992.

### **Micky White, Ospedale della Pietà**

Le travail de Madame White sur Antonio Vivaldi a pris naissance dans sa détermination de lui restituer la prééminence qu'il méritait à Venise. En 1996, elle s'installa à Venise pour se consacrer à ce travail. Les deux domaines de la vie de Vivaldi qui l'intéressaient le plus étaient ses opéras et la Pietà dont elle entama l'étude. La Pietà lui accorda le privilège de consulter les archives. Depuis, Micky White est devenue l'experte mondiale de la Pietà. Ses dernières réalisations incluent des expositions en solo de photographies à Venise et au Wimbledon Museum de Londres, ainsi que des publications d'articles avec photographies sur Vivaldi, les enfants de la Pietà, et les instruments que possédait la Pietà.

### **Nico Trocmé, Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants, Université de Toronto**

Nico Trocmé est professeur agrégé en service social à l'Université de Toronto et directeur du Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants, subventionné par le programme des Centres d'excellences pour le bien-être des enfants de Santé Canada, avec le support additionnel des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et Bell Canada. Le Centre d'excellence est un programme national d'études et de politiques rattaché à la Ligue pour le bien-être des enfants du Canada, créée pour encourager la recherche, disséminer les connaissances sur la prévention efficace et les soins, et soutenir les politiques et les pratiques de protection pour le bien-être des enfants qui ont fait leurs preuves. Le Dr Trocmé

était le principal chercheur pour l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements des cas de violence et de négligence envers les enfants (ECI) de 1998 à 2003. Ses autres activités de recherche incluent le développement d'un encadrement national pour suivre les aboutissements du soutien apporté par les services de protection et de bien-être à l'enfance, l'analyse des tendances du service de protection et de bien-être à l'enfance, et l'examen du nombre de blessures et de mortalités reliées à la maltraitance.

### **Cathy Spatz-Widom, New Jersey Medical School**

Cathy Spatz-Widom est professeure de psychiatrie et enseigne au New Jersey Medical School à Newark, N.J. Diplômée des universités Cornell et Brandeis, la Dre Widom a reçu de nombreux prix pour ses recherches et est membre de l'American Psychological Association, l'American Psychopathological Association, et l'American Society of Criminology. Elle a récemment corédigé *Juvenile Crime, Juvenile Justice*.

### **John Eckenrode, Cornell University**

Monsieur Eckenrode est professeur et titulaire d'une chaire au département d'études sur le développement humain, et codirecteur du Family Life Development Centre au Cornell University. Ses recherches portent sur l'abus et la négligence envers les enfants, les conséquences des interventions axées sur la prévention, et les mécanismes de gestion du stress. Il a reçu son Ph.D. en psychologie sociale au Tufts University.

### **Ivan Brown, Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants, Université de Toronto**

Ivan Brown, titulaire d'un Ph.D., est un administrateur du Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants et un professeur agrégé à la Faculté de service social de l'Université de Toronto. Il est reconnu au niveau national et international pour son travail de recherche érudite sur les incapacités, et en particulier sur la qualité de la vie et les incapacités développementales.

### **Catherine Roy, Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants**

Madame Roy est détentrice d'un doctorat en travail social. Le soutien des familles et des enfants en situation de vulnérabilité, le développement des compétences et des facteurs de protection chez ces familles, ainsi que le point de vue des enfants qui vivent des mauvais traitements constituent ses principaux intérêts de recherche. Depuis la fin de son doctorat, Catherine Roy est coordonnatrice scientifique (site québécois) au Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants.

## Biographie des conférenciers

**Marlyn Bennett**, *Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants, Université du Manitoba*

Madame Bennett est membre de Sandy Bay First Nation au Manitoba et directeur du site de recherche Premières nations, au Centre d'excellence pour le bien-être des enfants. Madame Bennett possède une connaissance approfondie des services sociaux autochtones grâce à son travail avec les agences de services à l'enfance des Premières nations et sa présence à de nombreux conseils d'organisations de services sociaux au Manitoba. Madame Bennett est l'auteur de plusieurs articles sur la recherche en bien-être des enfants des Premières nations et autochtones, la législation et les politiques, et récemment, elle a terminé un Masters interdisciplinaire qui traite des «Perspectives sur l'engagement des peuples des Premières nations dans le développement du bien-être des enfants au sein d'une structure d'auto gouvernement».

**Joanne Haroutounian**, *MusicLink Foundation*

Madame Haroutounian est au service de la Faculté de piano du George Mason University et directrice générale de la MusicLink Foundation. Elle est conseillère éducative en douance / arts au niveau national et a écrit et publié de nombreux ouvrages sur la musique. *Kindling the Spark: Recognizing and Developing Musical Talent* est maintenant disponible aux éditions Oxford University Press.

**Gail Fischler**, *University of Arizona*

Elle siège au conseil d'administration de la MusicLink Foundation et agit en tant qu'agente de liaison pour le Fame/MusicLink Scholarship Program à Tucson. Elle coordonne un projet d'apprentissage à distance entre Tucson et les régions rurales de l'Arizona, offrant aux enfants à risque des représentations interactives et un forum de discussion internet sur l'art. Mme Fischler donne des récitals, supervise et présente des sessions d'aide, des ateliers et des cours de perfectionnement aux étudiants et aux enseignants. Elle a fait sa maîtrise en interprétation du piano et poursuit actuellement son Ph.D. en enseignement de la musique à University of Arizona. Mme Fischler est une ancienne présidente du Arizona State Music Teachers Association et récipiendaire du Arizona MTA Honored Teachers of the Year Award de 1999.

**Louise Éthier**, *Université du Québec à Trois-Rivières*

Louise S. Éthier, Ph.D., est co-directrice du Groupe de recherche et d'intervention en négligence. Elle est professeur titulaire au département de psychologie de l'Université du Québec à Trois-

Rivières (Canada). Elle est psychologue clinicienne et thérapeute familial depuis plus de 20 ans. Ses intérêts de recherche portent sur la chronicité de la négligence et les antécédents familiaux des conduites négligentes. Elle s'intéresse également au soutien de la pratique professionnelle en protection de l'enfance.

**Carl Lacharité**, *Université du Québec à Trois-Rivières*

Carl Lacharité, Ph.D. est directeur du Groupe de recherche en développement de l'enfant et codirecteur du Groupe de recherche et d'intervention en négligence. Il est professeur titulaire au département de psychologie de l'Université du Québec à Trois-Rivières (Canada). Il est psychologue clinicien et thérapeute familial depuis plus de 15 ans. Ses intérêts de recherche portent sur l'expérience des parents, et en particulier des pères, dans les situations de mauvais traitements et sur les pratiques d'aide susceptibles de soutenir ces derniers dans l'exercice de leurs responsabilités parentales.

**Louise Lacroix**, *Art-thérapie, Université Concordia*

Madame Lacroix est art-thérapeute et professeure adjointe au programme de maîtrise d'art-thérapie de l'Université Concordia à Montréal. Elle est également clinicienne à l'unité de psychiatrie transculturelle de l'Hôpital de Montréal pour enfants.

**Uberto Gatti**, *Université de Genova, Italie*

Monsieur Gatti est professeur de criminologie et directeur de la formation supérieure universitaire de criminologie clinique à l'Université de Genova en Italie. Chercheur affilié au Groupe de recherche sur l'inadaptation psychosociale chez l'enfant (GRIP) à l'Université de Montréal, il est également président de la société italienne de criminologie.

**Michael Talbot**, *University of Liverpool*

Professeur de musique à University of Liverpool et membre de la British Academy, monsieur Talbot est bien connu pour ses nombreux écrits et éditions en rapport avec la musique ancienne baroque et, en particulier, Vivaldi et ses contemporains vénitiens. Il est coéditeur de l'annuaire *Studi vivaldiani*. Ses projets actuels incluent une édition critique de la *Juditha triumphans* et un livre sur les cantatas de Vivaldi. Quelques-unes de ses publications récentes sont : *The Final in Western Instrumental Music*, Oxford University Press, 2001; *Vivaldi* (Master Musicians Series), Oxford University Press, 2001 (deuxième édition); *The Musical Work: Reality or Invention?*, Liverpool University Press, 2000; *Venetian Music in the Age of Vivaldi*, Variorum, 1999; et *Antonio Vivaldi: Guide to Research*, Garland, 1988.

## Biographie des conférenciers

**Liselyn Adams**, *Faculté des beaux-arts,  
Université Concordia*

Madame Adams est arrivée au Canada en 1979 après avoir terminé ses études au New England Conservatory du Boston University, et au Royal Conservatory des Pays-Bas. Tout autant à l'aise avec la flûte moderne que la flûte baroque, elle a joué comme flûtiste principale pour le Studio de musique ancienne de Montréal, l'Ensemble de Carl Philipp, Les Nations de Montréal, l'Ensemble Blue Rider, et comme soliste invitée pour divers ensembles. Un des membres fondateurs du Blue Rider, elle a fait une tournée en Espagne, au Canada et aux États-Unis, donnant la première d'œuvres de compositeurs canadiens, tels Peter Hatch, Linda Caitlin Smith et Carol Anne Weaver, et du compositeur américain Donald Crockett. Leur enregistrement des pièces Pierrrot lunaire d'Arnold Schoenberg, The Cinnamon Peeler (texte de Michael Ondaatje) de Donald Crockett et Les blues d'Orphée de John Réa ont reçu les acclamations des critiques au Canada et aux États-Unis. Liselyn Adams est professeure agrégée de musique à l'Université Concordia où elle enseigne depuis 1980, et maintenant doyenne (recherche et études supérieures) de la Faculté des beaux-arts.

**Richard Tremblay**, *Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants & Université de Montréal*

Richard Tremblay est directeur du Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants à l'Université de Montréal, il est aussi professeur en pédiatrie, psychiatrie et psychologie. Il a mené des études longitudinales et expérimentales sur le développement des enfants depuis les 20 dernières années, et dans lesquelles on retrouve plus de 30 000 enfants et leur famille.

**David Fergusson**, *Christchurch University School of Medicine*

Monsieur Fergusson est professeur au University of Christchurch School of Medicine à Canterbury, Nouvelle-Zélande. Il est particulièrement impliqué dans la Christchurch Health and Development Study, une étude longitudinale sur une cohorte de 1 265 enfants nés à Christchurch au milieu de l'année 1977. Ces enfants ont été étudiés à la naissance, à l'âge de quatre mois, à un an, à intervalle d'un an jusqu'à l'âge de 16 ans, et encore à l'âge de 18 et 21 ans. Ses recherches récentes se sont concentrées sur les sujets entourant la santé mentale et l'adaptation personnelle de ces mêmes enfants devenus jeunes adultes. L'étude a généré la publication de plus de 200 articles dans des revues avec comité de lecture. Le Dr Fergusson présentera les connaissances actuellement

disponibles sur les conséquences du tabagisme prénatal sur le développement social des enfants.

**Claire Chamberland**, *Université de Montréal*

Elle détient un Ph.D. en psychologie de l'UQAM; ses domaines de spécialisation sont le développement des enfants (apprentissage chez les nourrissons et comportements d'exploration et de jeu chez les enfants d'âge préscolaire). Elle est professeure titulaire à l'École de Service Social, à l'Université de Montréal; elle y travaille depuis 1980. Elle a contribué à la conception, l'implantation et l'évaluation d'innovations sociales en prévention et promotion dans le domaine de la jeunesse et de la famille. Ses intérêts de recherche portent sur la violence familiale, les approches intersectorielles et partenariales, le continuum d'action et l'innovation sociale dans le domaine de la famille et de la jeunesse. Elle s'intéresse tout particulièrement aux approches développementales et communautaires chez les enfants signalés à la protection de la jeunesse. Elle a dirigé l'Institut de recherche pour le développement social des jeunes enfants de 1995 à 2001. Elle est co-directrice du Centre d'excellence pour la protection et le bien-être des enfants ainsi que du groupe de recherche et d'action sur la victimisation des enfants (GRAVE). Elle est auteure de nombreux articles scientifiques; elle a écrit un livre sur les violences parentale et conjugale qui paraîtra en mai prochain.

**Harriet MacMillan**, *McMaster University*

Dr MacMillan est professeure agrégée en psychiatrie et en neurosciences du comportement au McMaster University. Elle est pédiatre et pédopsychiatre et travaille principalement dans le domaine de la maltraitance envers les enfants. Ses activités cliniques incluent la direction du Child Advocacy and Assessment Program (CAAP), un programme multidisciplinaire engagé à réduire le fardeau des enfants causé par les souffrances associées à la maltraitance. Ses intérêts de recherche se concentrent essentiellement sur la maltraitance, mais elle travaille aussi dans le domaine de la santé chez les autochtones. Ses travaux actuels incluent une étude d'essai randomisée et axée sur l'efficacité des visites à domicile par les infirmières en santé publique pour prévenir la récurrence de l'abus et de la négligence envers les enfants (Family Connections Study); l'analyse d'un large ensemble de données communautaires afin d'étudier la relation entre les désordres psychiatriques et une histoire d'abus physique et sexuel chez l'enfant; et l'évaluation de la santé physique, émotionnelle et sociale des enfants, des adolescents et des adultes autochtones qui vivent dans les réserves en Ontario.

## Biographie des conférenciers

### **Michela Dal Borgo**, *Services d'archives publiques de Venise*

Madame Dal Borgo est archiviste au Services d'archives publiques de Venise. Elle est aussi vice-présidente de l'Université populaire de Venise. Elle a publié de nombreux articles sur l'histoire vénitienne, incluant des articles sur la justice pénale et la santé mentale, les soins des malades mentaux à Venise dans les années 1700, la mode vénitienne, les associations et les corporations vénitiennes. Elle a aussi aidé à organiser de nombreuses conférences sur Venise, dont un historique sur les femmes vénitiennes, du moyen âge aux temps modernes. Elle a reçu son diplôme en littérature moderne à l'Université de Venise en 1978 et a fait son travail de maîtrise sur les juges de la république de Venise.

### **Geoffrey Nelson**, *Wilfred Laurier University*

Monsieur Nelson est professeur de psychologie et ancien directeur du programme de maîtrise en psychologie communautaire au Wilfred Laurier University. Il a reçu de nombreuses bourses et soumissions de recherche et a publié largement dans deux domaines d'études : 1) les problèmes touchant les personnes qui ont besoin d'aide psychiatrique ainsi que les survivants d'un tel passé (le logement, le support social, les programmes d'aide communautaires en santé mentale, les stress familial, l'aide centrée sur l'effort personnel ou l'entraide), et 2) les principaux programmes de prévention pour les enfants dans le contexte scolaire et leur milieu de vie. Le professeur Nelson a été rédacteur en chef pendant six ans de la *Revue Canadienne de Santé Mentale Communautaire* et est récipiendaire du Harry V. McNeil Award for Innovation in Community Mental Health du Society for Community Research and Action, une division du American Psychological Foundation en 1999. Il est l'auteur principal de *Shifting the Paradigm in Community Mental Health : Towards*.

### **Andrew Homzy**, *Université Concordia*

Le professeur Andrew Homzy enseigne le jazz au département de musique de l'Université Concordia depuis 1977. Ses recherches portent sur des compositeurs de jazz - en particulier, Duke Ellington et Charles Mingus. Le Andrew Homzy jazz Orchestra a figuré, à plusieurs reprises, au programme du Festival international de Jazz de Montréal. Monsieur Homzy a également dirigé des orchestres au Canada, aux États-Unis, ainsi qu'en Europe, à titre de chef invité.

### **Concetta Voltolina Kosseim**, *Associazione Veneziani nel Mondo*

Née à Venise. Maîtrise en langues et littératures modernes, à l'université Ca'foscari, de Venise. En 1971, après un séjour à Paris, elle émigre à Montréal et pendant plus de 25 ans elle s'occupe de l'enseignement de la langue et littérature italienne, surtout au niveau collégial. Maintenant à la retraite, elle est traductrice. Présidente de l'association des Vénitiens, elle est consultante et conférencière pour ce qui concerne Venise.

### **Najat El-Khairy**, *artiste*

C'est une artiste polyvalente (peintre sur soie, porcelaine, poterie et vitraux) née au Caire et résidente à Montréal depuis 1988. Toute jeune enfant, elle commence à broder et la broderie devient pour elle sa première expression artistique, qu'elle poursuivra tout en s'intéressant à l'histoire ancienne de la broderie et des points employés. Elle est maintenant conférencière et chercheuse sur l'histoire de la broderie orientale.

### **Robert Zatorre**, *l'Institut neurologique de Montréal*

Dr Zatorre est chercheur en neurosciences cognitives à l'Institut neurologique de Montréal. Ses travaux portent surtout sur le fondement nerveux du traitement des perceptions et des connaissances par le cerveau humain. Il a travaillé considérablement sur le système auditif, et s'intéresse fortement à deux habiletés complexes et typiquement humaines : la parole et la musique.

### **Edoardo Giuffrida**, *Services d'archives publiques de Venise & Université de Montréal*

Monsieur Giuffrida est cofondateur, avec monsieur Santo D'Arrigo, du San Giuseppe Institute for assistance to Children. Il a également été fondateur et président de la coopérative socioculturelle Solaris et vice-président de la section vénitienne de l'Association des archivistes d'Italie. Il a étudié l'histoire, la paléographie et la diplomatique, et travaille actuellement au service d'archives publiques à Venise. Il s'intéresse particulièrement à l'histoire des pays méditerranéens et est l'un des principaux experts mondiaux de Jean Cabot.

## Biographie des conférenciers

### **Lisa Serbin, Université Concordia**

Madame Serbin détient une chaire de recherche sur le développement humain à l'Université Concordia. Elle est présentement la directrice du Centre de recherche en développement humain de l'Université Concordia à Montréal, où elle est aussi professeure de psychologie. Dre Serbin a terminé son Ph.D. en psychologie clinique au State University of New York à Stony Brook en 1972. Elle s'est jointe à la Faculté de Concordia en 1978. Connue pour son travail sur le développement sexuel et les conséquences des agressions sur les filles, Dre Serbin travaille depuis les 20 dernières années sur une étude longitudinale de l'Université Concordia, le *Concordia Longitudinal Risk Project*, qui suit l'évolution de filles et de garçons de quartiers pauvres de Montréal, maintenant adultes et ayant pour la plupart des enfants. La prédiction longitudinale sur la santé des adultes et les conséquences sociales, ainsi que les comportements parentaux et les modèles de transfert des risques entre les générations, sont parmi ses intérêts de recherche actuels.

### **Michael Godman, Centres de la jeunesse et de la famille Batshaw**

Monsieur Godman, titulaire d'une maîtrise en travail social, est directeur de La protection de la jeunesse et directeur régional des services aux jeunes contrevenants des Centres de la jeunesse et de la famille Batshaw. Il est également membre du Comité d'experts du Québec chargé de réviser la Loi sur la protection de la jeunesse du Québec.

### **Robin Wright, Université McGill, École de service social**

Madame Wright est professeure à l'École de service social de l'Université McGill et s'intéresse surtout à la prévention des troubles émotionnels et comportementaux chez les enfants. Elle est

présentement chercheure affiliée du National Arts and Youth Demonstration Project à travers le Canada et du Tampa Arts and Youth Project en Floride.

### **Joan Durrant, Université du Manitoba**

Madame Durrant est pédopsychologue clinicienne et professeure agrégée et directrice du département d'études sur la famille à l'Université du Manitoba. Depuis les douze dernières années, les recherches de la Dre Durrant se sont concentrées sur les facteurs psychologiques et culturels qui conduisent les parents à faire usage de la punition corporelle. Elle a publié de nombreux articles théoriques traitant de cette question dans des revues avec comité de lecture et est une spécialiste reconnue de l'histoire et de l'application du bannissement de la punition corporelle en Suède. Dre Durrant est active dans le domaine de l'éducation à la population pour ce sujet et a coécrit une brochure éducative sur la fessée qui s'adresse au public et qui a atteint un tirage de plus de 250 000 copies.

### **Phil Goodman, Université Concordia**

Monsieur Goodman a consacré sa carrière à travailler avec les enfants, les familles et les communautés, toujours à l'avant-garde des changements comme travailleur social et comme conseiller politique supérieur. À travers un engagement et une détermination sans limites, ses recherches dans le domaine du travail social s'étalent sur plus de 30 ans, incluant son rôle de directeur de Child Welfare Manitoba et de leader dans l'évolution du bien-être des enfants. Avant d'œuvrer en Alberta, Il a travaillé au Manitoba, en particulier comme directeur général des Services à l'enfant et à la famille au Manitoba Family Services; au Manitoba Adolescent Treatment Centre; et au Manitoba Foster Parents' Association.

## Programme du concert

**Dario Castello**, deux sonates pour flûte à bec, violon, et basso continuo

### **Antonio Vivaldi :**

La Notte, concerto pour traverso et cordes, op. 10 #2, RV 431  
 Lungi Dal Vago Volto, cantate pour soprano, violon, et basso continuo RV 680  
 Variations on La Follia, pour flûte à bec, violon, et basso continuo  
 All'ombra di sospetto, cantate pour soprano, violon, et basso continuo RV 678  
 Concerto en si-bémol majeur pour violon solo et cordes, op. 8 #10, RV 362  
 Alleluia tiré du motet In turbato mare irato pour soprano et cordes RV 627

**J.S. Bach**, Sonate en trio, BWV 529, traverso et clavecin, transcription (de la sonate pour orgue) par Hendrik Bouwman